

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

19.11.2024

19:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	E. A. a. g.	U. A. a. i.		E. A. a. g.	U. A. a. i.
Alois AMHOF			Hugo BACHMANN		
Johanna FELDERER			Martin LAMP		
Gregor Christian MORODER			Andreas PRAMSTRALLER		
Daniel SCHUSTER			Anna Manuela RENZLER		
Katja SCHUSTER			Paul SCHWINGSHACKL		
Sarah STEINMAIR			Anna Maria STOCKER STOLL		
Simon STOLL			Kurti TASCHLER	X	
Michael TASCHLER					

Schriftführerin: die Gemeindesekretärin Frau **Kathrin GUTWENGER** Segretaria: la Segretaria comunale Signora

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Ratifizierung des Beschlusses des Gemeindeausschusses Nr. 341 vom 24.09.2024: "Haushaltungsvoranschlag 2024-2026 - 4. Bilanzänderung (im Dringlichkeitswege)"

Ratifica della delibera della Giunta comunale n. 341 del 24.09.2024: "Bilancio di previsione 2024-2026 - 4ª modifica di bilancio (in via di urgenza)"

X

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Ratifizierung des Beschlusses des Gemeindevorstandes Nr. 341 vom 24.09.2024: "Haushaltsvoranschlag 2024-2026 - 4. Bilanzänderung (im Dringlichkeitswege)"

Vorausgeschickt, dass mit Gemeindevorstandsbeschluss Nr. 341 vom 24.09.2024 die 4. Bilanzänderung im Dringlichkeitswege beschlossen wurde und folgende Posten von einer Änderung betroffen waren:

Oggetto: Ratifica della delibera della Giunta comunale n. 341 del 24.09.2024: "Bilancio di previsione 2024-2026 - 4ª modifica di bilancio (in via di urgenza)"

Premesso che con delibera della Giunta comunale n. 341 d.d. 24.09.2024 è stata approvata in via di urgenza la 4ª modifica di bilancio che ha interessato le seguenti posizioni:

EINNAHMEN (2024)

Laufende Einnahmen Titel 1 - Ortstaxe	180.000,00 €	Entrate correnti titolo 1 - taxa di soggiorno
Titel 2 - Laufende Zuweisungen	115.780,00 €	titolo 2 - trasferimenti correnti
Titel 3 - Aussersteuerliche Einnahmen	33.600,00 €	titolo 3 - entrate extratributarie
Titel 4 - Baugenehmigungen	15.000,00 €	titolo 4 - permessi di costruire
Titel 4 - Rückerstattungen von Versicherungsgesellschaften	1.200,00 €	titolo 4 - rimborsi da compagnie d'assicurazioni
	345.580,00 €	

ENTRATE (2024)

AUSGABEN (2024)

Ortstaxe	180.000,00 €	tassa di soggiorno
Fond für Vertragsverhandlungen	74.000,00 €	fondo rinnovi contrattuali
Repräsentationsspesen	29.000,00 €	spese di rappresentanza
Quellensteuer auf Zinsen	14.000,00 €	ritenuta su interessi
Andere laufende Ausgaben	12.850,00 €	altre spese correnti
Sportzone St. Martin	1.200,00 €	zona sportiva S. Martino
Sportzone Pichl	-20.000,00 €	zona sportiva Colle
Grundschulen	1.800,00 €	scuole elementari
Mittelschulen	3.900,00 €	scuole medie
Friedhöfe	3.850,00 €	cimiteri
Straßenwesen	32.980,00 €	viabilità
Vereinshäuser	12.000,00 €	case culturali
Erhöhung Ausgaben in Summe	345.580,00 €	Totale aumento spese

SPESE (2024)

Nach Einsichtnahme in die im Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 341 vom 24.09.2024 angeführte Begründung für die einzelnen Einnahme- bzw. Ausgabeposten:

a) um dringende Maßnahmen durchführen zu können, ist es notwendig Kapitel des Haushaltes anzupassen.

Festgehalten, dass durch die Bilanzänderung der Ausgleich des Haushaltsplanes aufrecht geblieben ist;

Festgehalten, dass gleichzeitig auch die Anpassung des einheitlichen Strategiedokumentes vorgenommen wurde;

Nach Einsichtnahme in das G.v.D. Nr. 267/2000 Teil II betreffend den Einheitstext der Gesetze über die Ordnung der Öffentlichen Körperschaften;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-

Preso atto della motivazione riportata nella delibera della Giunta comunale n. 341 d.d. 24.09.2024 relativamente alle singole posizioni di entrata e di spesa.

a) per procedere con provvedimenti urgenti, è necessario l'adeguamento degli stanziamenti in bilancio.

Constatato che con la variazione al bilancio il bilancio di previsione è rimasto bilanciato;

Constatato che contestualmente alla variazione è stato modificato anche il documento unico di programmazione;

Preso visione nel D.Lgs. n. 267/2000 Titolo II relativo al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del

Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;
Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

03.05.2018 n. 2;
Visto i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Kathrin Gutwenger</i> , am 13.11.2024, Prot.Nr. 0014938 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 2FrOJjOaQnWOnvzB7OrKdx4DnkmmeDghiPlhgkQuOCc=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Kathrin Gutwenger</i> , in data 13.11.2024 n. prot. 0014938 con impronta digitale n. 2FrOJjOaQnWOnvzB7OrKdx4DnkmmeDghiPlhgkQuOCc=;

hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am 13.11.2024, Prot.Nr. 0014935 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. hkSWMNdHavmjMTisFTMvqQHpeKaZy5y4+6roR8TDvDU=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data 13.11.2024, n. prot. 0014935 con impronta digitale n. hkSWMNdHavmjMTisFTMvqQHpeKaZy5y4+6roR8TDvDU=;

In die geltende Gemeindeordnung und in die Satzung dieser Gemeinde wurde Einsicht genommen;

Visto l'Ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto di questo Comune;

b e s c h l i e ß t
der Gemeinderat

il Consiglio comunale
d e l i b e r a

- Anwesende 14, Abstimmende 14, Dafür 13, Enthaltungen 1,
- den Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 341 vom 24.09.2024 betreffend die 4. Bilanzänderung am Haushaltsplan 2024-2026 zu ratifizieren.
 - Die Anlagen des Gemeindevorstandsbeschlusses, wenn auch nicht materiell beigelegt, bilden wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses.
 - Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne des Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2 für unverzüglich vollstreckbar erklärt, aus verfahrenstechnischen Gründen.

- Presenti 14, Votanti 14, Favorevoli 13, Astenuti 1
- di ratificare la delibera della Giunta comunale n. 341 d.d. 24.09.2024 relativa alla 4ª modifica al bilancio 2024-2026.
 - Gli allegati alla delibera della Giunta comunale, anche se non allegati materialmente, formano parte integrante della presente delibera.
 - Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, per motivi procedurali.

(KG/WB)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 21.11.2024 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 21.11.2024 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.